

IT **Manuale d'Uso – Piastre di Recupero RESCUE BOARDS COMPACT**

Descrizione del Prodotto

Le piastre di recupero RESCUE BOARDS COMPACT sono strumenti essenziali per il soccorso stradale in ambienti difficili. Progettate per migliorare l'aderenza degli pneumatici, permettono al veicolo di superare ostacoli come sabbia, fango, neve e ghiaccio, evitando situazioni di stallo.

Contenuto della Confezione

- 2 × Piastre di recupero in HDPE+LDPE
- 1 × Sacca per il trasporto
- 1 × Manuale d'uso

Specifiche Tecniche

- Materiale: HDPE + LDPE
- Resistenza termica: -20°C / +40°C
- Compatibilità: Auto, SUV, fuoristrada, pickup, rimorchi
- Maniglie ergonomiche: per facile movimentazione
- Design compatto: per riporle facilmente
- Estremità rastremate: per un facile inserimento sotto gli pneumatici
- Dimensioni: 583 x 300 x 68(h) mm
- Costruzione asimetrica: per migliorare l'aderenza
- Fori di fissaggio: 12
- Carico massimo: 3,5 ton/cad (tot. 7 ton)

Istruzioni per l'Uso

1. Preparazione
 - Spegner il motore e attivare il freno a mano.
 - Garantire la sicurezza prima di iniziare qualsiasi manovra.
2. Pulizia dell'area
 - Pulire parzialmente la zona intorno agli pneumatici bloccati.
 - Rimuovere fango, neve o sabbia in eccesso per facilitare l'inserimento delle piastre.
3. Posizionamento delle piastre
 - Inserire le piastre sotto gli pneumatici motrici.
 - Utilizzare le estremità rastremate per facilitare l'inserimento sotto le ruote, orientandole nella direzione del movimento.
4. Avvio del veicolo
 - Avviare lentamente il veicolo.
 - Accelerare con cautela per evitare lo slittamento. Le piastre forniranno trazione per aiutare a uscire dalla zona critica.
5. Recupero delle piastre
 - Una volta liberato il veicolo, recuperare le piastre.
 - Pulirle se necessario e riporle nella sacca fornita.

Avvertenze di Sicurezza

- Non utilizzare per sollevare il veicolo.
- Non superare il peso massimo (portata massima 7 ton).
- Indossare guanti protettivi durante l'uso in condizioni estreme.
- Non utilizzare su superfici asfaltate o dure. Le piastre sono progettate per terreni morbidi o instabili (sabbia, fango, neve).
- Posizionamento corretto delle piastre: Assicurarsi che le piastre siano correttamente allineate e orientate sotto la ruota motrice. Un posizionamento errato può bloccare il movimento o danneggiare le piastre stesse.
- Accelerazione controllata: Accelerare con cautela e in modo progressivo. Un'accelerazione brusca potrebbe sollevare la piastra e ridurre l'efficacia del recupero. Se il veicolo non esce facilmente dalla situazione, interrompere l'operazione e riposizionare le piastre.
- Sicurezza del personale: Non posizionarsi mai tra il veicolo e le piastre durante il tentativo di recupero. Tenere una distanza di sicurezza e monitorare il progresso senza essere troppo vicini al veicolo.
- Evitare terreni duri: Non utilizzare le piastre su terreni asciutti, rocciosi o duri. Le piastre sono progettate per terreni morbidi o instabili (sabbia, fango, neve). Su superfici dure potrebbero danneggiarsi e non offrire vantaggi.

Manutenzione e Conservazione

- Pulizia: Pulire con acqua e sapone neutro dopo ogni uso.
- Conservazione: Conservare in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore diretto.
- Protezione: Riporre le piastre nella sacca fornita per proteggerle da urti e danni durante il trasporto.

Contatti per Assistenza

Per ulteriori informazioni o richieste di assistenza, contattare il nostro servizio clienti:
Email: service@lampa.it

EN **User Manual – RESCUE BOARDS COMPACT Recovery Boards**

Product Description

The RESCUE BOARDS COMPACT recovery boards are essential tools for roadside rescue in challenging environments. Designed to improve tire traction, they help vehicles overcome obstacles like sand, mud, snow, and ice, preventing stalling situations.

Package Contents

- 2 × Recovery boards made of HDPE+LDPE
- 1 × Carrying bag
- 1 × User manual

Technical Specifications

- Material: HDPE + LDPE
- Temperature Resistance: -20°C / +40°C
- Compatibility: Cars, SUVs, off-road vehicles, pickups, trailers
- Ergonomic Handles: For easy handling
- Compact Design: For easy storage
- Tapered Ends: For easy insertion under tires
- Dimensions: 583 x 300 x 68(h) mm
- Asymmetric Construction: For improved traction
- Fixing Holes: 12
- Maximum Load: 3.5 tons each (total 7 tons for the pair)

Instructions for Use

1. Preparation
 - Turn off the engine and engage the parking brake.
 - Ensure safety before starting any maneuver.
2. Clean the Area
 - Partially clean the area around the stuck tires.
 - Remove excess mud, snow, or sand to facilitate the insertion of the boards.
3. Position the Boards
 - Place the boards under the driving tires.
 - Use the tapered ends for easy insertion under the tires, aligning them in the direction of the vehicle's movement.
4. Start the Vehicle
 - Start the vehicle slowly.
 - Accelerate carefully to avoid slipping. The boards will provide traction and help free the vehicle from the stuck position.
5. Retrieve the Boards
 - Once the vehicle is free, retrieve the boards.
 - Clean them if necessary and store them in the provided carrying bag.

Safety Warnings

- Do not use for lifting the vehicle.
- Do not exceed the maximum weight limit (maximum load 7 tons).
- Wear protective gloves during use in extreme conditions.
- Do not use on paved or hard surfaces. The boards are designed for soft or unstable terrains (sand, mud, snow).
- Correct Positioning of the Boards: Ensure that the boards are properly aligned and oriented under the driving tires. Incorrect positioning can block movement or damage the boards themselves.
- Controlled Acceleration: Accelerate carefully and progressively. Abrupt acceleration may lift the board and reduce recovery effectiveness. If the vehicle doesn't easily move, stop the operation and reposition the boards.
- Personnel Safety: Never position yourself between the vehicle and the boards during the recovery attempt. Maintain a safe distance and monitor progress without getting too close to the vehicle.
- Avoid Hard Terrain: Do not use the boards on dry, rocky, or hard surfaces. The boards are designed for soft or unstable terrains (sand, mud, snow). Using them on hard surfaces could damage the boards and make them ineffective.

Maintenance and Storage

- Cleaning: Clean with water and mild soap after each use.
- Storage: Store in a dry place, away from direct heat sources.
- Protection: Keep the boards in the provided bag to protect them from impact and damage during transportation.

Contact for Support

For further information or assistance, please contact our customer service:
Email: service@lampa.it

FR **Manuel d'Utilisation – Planches de Traction Tout-Terrain RESCUE BOARDS COMPACT**

Description du Produit

Les planches de traction tout-terrain RESCUE BOARDS COMPACT sont des outils essentiels pour le secours routier dans des environnements difficiles. Conçues pour améliorer l'adhérence des pneus, elles permettent au véhicule de surmonter des obstacles tels que le sable, la boue, la neige et la glace, évitant ainsi les situations de blocage.

Contenu de l'Emballage

- 2 × Planches de traction en HDPE+LDPE
- 1 × Sac de transport
- 1 × Manuel d'utilisation

Caractéristiques Techniques

- Matériau : HDPE + LDPE
- Résistance thermique : -20°C / +40°C
- Compatibilité : Voitures, SUV, véhicules tout-terrain, pick-ups, remorques
- Poignées ergonomiques : Pour une manipulation facile
- Design compact : Pour un rangement facile
- Embouts effilés : Pour une insertion facile sous les pneus
- Dimensions : 583 x 300 x 68(h) mm
- Construction asymétrique : Pour améliorer l'adhérence
- Trou de fixation : 12
- Charge maximale : 3,5 tonnes chacune (7 tonnes au total)

Instructions d'Utilisation

1. Préparation
 - Éteindre le moteur et activer le frein à main.
 - Assurez-vous de la sécurité avant de commencer toute manœuvre.
2. Nettoyage de la Zone
 - Nettoyez partiellement la zone autour des pneus bloqués.
 - Retirez l'excès de boue, de neige ou de sable pour faciliter l'insertion des planches.
3. Positionnement des Planches
 - Placez les planches sous les pneus motrices.
 - Utilisez les extrémités effilées pour faciliter l'insertion sous les pneus, en les orientant dans la direction du mouvement du véhicule.
4. Démarrage du Véhicule
 - Démarrez le véhicule lentement.
 - Accélérez prudemment pour éviter de glisser. Les planches fourniront de la traction et aideront à sortir de la zone bloquée.
5. Récupération des Planches
 - Une fois le véhicule libéré, récupérez les planches.
 - Nettoyez-les si nécessaire et rangez-les dans le sac de transport fourni.

Avvertissements de Sécurité

- Ne pas utiliser pour soulever le véhicule.
- Ne pas dépasser la charge maximale (charge maximale de 7 tonnes).
- Porter des gants de protection lors de l'utilisation dans des conditions extrêmes.
- Ne pas utiliser sur des surfaces pavées ou dures.

Les planches sont conçues pour les terrains mous ou instables (sable, boue, neige).

- Positionnement correct des planches :

Assurez-vous que les planches sont correctement alignées et orientées sous les pneus motrices. Un mauvais positionnement peut bloquer le mouvement ou endommager les planches elles-mêmes.

- Accélération contrôlée :

Accélérez prudemment et progressivement. Une accélération brusque peut soulever la planche et réduire son efficacité. Si le véhicule ne sort pas facilement de la situation, arrêtez l'opération et repositionnez les planches.

- Sécurité du Personnel :

Ne jamais se positionner entre le véhicule et les planches pendant la tentative de récupération. Maintenez une distance de sécurité et surveillez le progrès sans vous approcher trop près du véhicule.

- Évitez les terrains durs :

Ne pas utiliser les planches sur des terrains secs, rocheux ou durs. Les planches sont conçues pour des terrains mous ou instables (sable, boue, neige). Sur des surfaces dures, elles pourraient être endommagées et ne pas offrir d'avantages.

Entretien et Stockage

- Nettoyage :Nettoyez avec de l'eau et du savon neutre après chaque utilisation.
- Stockage :Conservez dans un endroit sec, à l'abri des sources de chaleur directes.
- Protection :Rangez les planches dans le sac fourni pour les protéger des chocs et des dommages pendant le transport.

Contacts pour Assistance

Pour plus d'informations ou des demandes d'assistance, contactez notre service client :

Email : service@lampa.it

ES Manual de Uso – Tablas de Tracción Todo Terreno RESCUE BOARDS COMPACT

Descripción del Producto

Las tablas de tracción todo terreno RESCUE BOARDS COMPACT son herramientas esenciales para el rescate en carretera en condiciones difíciles. Diseñadas para mejorar la tracción de los neumáticos, permiten que el vehículo supere obstáculos como arena, barro, nieve y hielo, evitando situaciones de atascos.

Contenido del Paquete

- 2 × Tablas de tracción en HDPE+LDPE
- 1 × Bolsa de transporte
- 1 × Manual de uso

Especificaciones Técnicas

- Material: HDPE + LDPE
- Resistencia térmica: -20°C / +40°C
- Compatibilidad: Coches, SUV, vehículos todoterreno, camionetas, remolques
- Asas ergonómicas: Para fácil manejo
- Diseño compacto: Para un fácil almacenamiento
- Extremos cónicos: Para facilitar la inserción bajo los neumáticos
- Dimensiones: 583 x 300 x 68(h) mm
- Construcción asimétrica: Para mejorar la tracción
- Orificios de fijación: 12
- Carga máxima: 3,5 toneladas cada una (7 toneladas en total)

Instrucciones de Uso

1. Preparación
 - Apagar el motor y activar el freno de mano.
 - Asegúrese de que esté seguro antes de realizar cualquier maniobra.
2. Limpieza del Área
 - Limpie parcialmente la zona alrededor de los neumáticos atascados.
 - Retire el exceso de barro, nieve o arena para facilitar la inserción de las tablas.
3. Posicionamiento de las Tablas
 - Coloque las tablas debajo de los neumáticos motrices.
 - Utilice los extremos cónicos para facilitar la inserción debajo de las ruedas, orientándolas en la dirección del movimiento del vehículo.
4. Arranque del Vehículo
 - Arranque el vehículo lentamente.
 - Acelere con cuidado para evitar deslizamientos. Las tablas proporcionarán tracción y ayudarán a liberar el vehículo de la zona crítica.
5. Recuperación de las Tablas
 - Una vez liberado el vehículo, recupere las tablas.
 - Límpielas si es necesario y guárdelas en la bolsa de transporte proporcionada.

Advertencias de Seguridad

- No utilizar para levantar el vehículo.
- No exceder el peso máximo (carga máxima de 7 toneladas).
- Usar guantes de protección durante el uso en condiciones extremas.
- No utilizar sobre superficies pavimentadas o duras. Las tablas están diseñadas para terrenos blandos o inestables (arena, barro, nieve).
- Posicionamiento correcto de las tablas: Asegúrese de que las tablas estén correctamente alineadas y orientadas bajo los neumáticos motrices. Un mal posicionamiento puede bloquear el movimiento o dañar las tablas.
- Aceleración controlada: Acelere con cuidado y de manera progresiva. Acelerar bruscamente podría hacer que la tabla se levante y reduzca la efectividad del rescate. Si el vehículo no se libera fácilmente, detenga la operación y reposicione las tablas.
- Seguridad del Personal: Nunca se posicione entre el vehículo y las tablas durante el intento de recuperación. Mantenga una distancia segura y supervise el progreso sin acercarse demasiado al vehículo.
- Evitar terrenos duros: No utilice las tablas en terrenos secos, rocosos o duros. Las tablas están diseñadas para terrenos blandos o inestables (arena, barro, nieve). En superficies duras, podrían dañarse y no ofrecer ventajas.

Mantenimiento y Almacenamiento

- Limpieza: Lave con agua y jabón neutro después de cada uso.
- Almacenamiento: Guarde en un lugar seco, alejado de fuentes de calor directo.
- Protección: Guarde las tablas en la bolsa proporcionada para protegerlas de golpes y daños durante el transporte.

Contacto para Asistencia

Para más información o solicitudes de asistencia, contacte con nuestro servicio de atención al cliente:

Correo electrónico: service@lampa.it

Bedienungsanleitung – Rettungsbretter COMPACT Allrad-Traktionsplatten

DE Produktbeschreibung

Die Rettungsbretter COMPACT Allrad-Traktionsplatten sind unverzichtbare Werkzeuge für den Straßentransport in schwierigen Umgebungen. Sie wurden entwickelt, um die Traktion der Reifen zu verbessern und ermöglichen es dem Fahrzeug, Hindernisse wie Sand, Schlamm, Schnee und Eis zu überwinden, wodurch Stausituationen vermieden werden.

Lieferumfang

- 2 × Traktionsplatten aus HDPE+LDPE
- 1 × Transporttasche
- 1 × Bedienungsanleitung

Technische Spezifikationen

- Material: HDPE + LDPE
- Temperaturbeständigkeit: -20°C bis +40°C
- Kompatibilität: Autos, SUVs, Geländewagen, Pick-ups, Anhänger
- Ergonomische Griffe: Für einfache Handhabung
- Kompakte Bauweise: Für einfaches Verstauen
- Kegelförmige Enden: Für eine einfache Platzierung unter den Reifen
- Maße: 583 x 300 x 68(h) mm
- Asymmetrische Konstruktion: Zur Verbesserung der Traktion
- Befestigungsbohrungen: 12
- Maximale Belastung: 3,5 Tonnen je Platte (insgesamt 7 Tonnen)

Bedienungsanleitung

1. Vorbereitung
 - Motor ausschalten und Handbremse aktivieren.
 - Stellen Sie sicher, dass die Sicherheit gewährleistet ist, bevor Sie mit den Manövern beginnen.
2. Reinigung des Bereichs
 - Reinigen Sie den Bereich rund um die blockierten Reifen teilweise.
 - Entfernen Sie überschüssigen Schlamm, Schnee oder Sand, um das Einlegen der Platten zu erleichtern.
3. Platzierung der Platten
 - Legen Sie die Platten unter die angetriebenen Reifen.
 - Verwenden Sie die kegelförmigen Enden, um die Platten leichter unter die Reifen zu schieben, und richten Sie sie in Bewegungsrichtung aus.
4. Fahrzeugstart
 - Starten Sie das Fahrzeug langsam.
 - Beschleunigen Sie vorsichtig, um ein Rutschen zu vermeiden. Die Platten bieten Traktion und helfen dabei, das Fahrzeug aus der kritischen Zone zu befreien.
5. Abholung der Platten
 - Nachdem das Fahrzeug befreit wurde, nehmen Sie die Platten auf.
 - Reinigen Sie sie bei Bedarf und verstauen Sie sie in der mitgelieferten Tasche.

Sicherheitswarnungen

- Nicht zum Anheben des Fahrzeugs verwenden.
- Maximale Belastung nicht überschreiten (maximale Traglast 7 Tonnen).
- Schutzhandschuhe tragen bei Verwendung unter extremen Bedingungen.
- Nicht auf asphaltierten oder harten Oberflächen verwenden.
- Die Platten sind für weiche oder instabile Böden (Sand, Schlamm, Schnee) konzipiert.
- Richtige Platzierung der Platten: Stellen Sie sicher, dass die Platten korrekt ausgerichtet und unter den angetriebenen Reifen positioniert sind. Eine falsche Platzierung kann die Bewegung blockieren oder die Platten beschädigen.
- Kontrollierte Beschleunigung: Beschleunigen Sie vorsichtig und schrittweise. Eine plötzliche Beschleunigung kann dazu führen, dass sich die Platte anhebt und die Effektivität der Bergung verringert. Wenn das Fahrzeug nicht leicht befreit werden kann, stoppen Sie den Vorgang und positionieren Sie die Platten neu.
- Sicherheit des Personals: Stellen Sie sich niemals zwischen das Fahrzeug und die Platten während des Bergungsversuchs. Halten Sie einen sicheren Abstand und überwachen Sie den Fortschritt ohne sich zu nahe am Fahrzeug zu befinden.
- Harte Böden vermeiden: Verwenden Sie die Platten nicht auf trockenen, felsigen oder harten Böden. Die Platten sind für weiche oder instabile Böden (Sand, Schlamm, Schnee) konzipiert. Auf harten Oberflächen könnten sie beschädigt werden und keine Vorteile bieten.

Wartung und Aufbewahrung

- Reinigung: Nach jedem Gebrauch mit Wasser und mildem Seifenreiniger reinigen.
- Aufbewahrung: An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von direkten Wärmequellen.
- Schutz: Bewahren Sie die Platten in der mitgelieferten Tasche auf, um sie während des Transports vor Stößen und Schäden zu schützen.

Kontakt für Unterstützung

Für weitere Informationen oder Anfragen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst:

E-Mail: service@lampa.it



LAMPA S.p.A.

Via G. Rossa, 53/55 46019 Viadana (MN) ITALY Tel. +39 0375 820700
UNI EN ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001 Certified Company
service@lampa.it www.lampa.it